

هموشتيك
بو پیشکوتن
ده نوسری

پیشکوتن

کریار
بوهمه شو پینیک
به ۳ مانک یک
به شمش مانک دو
به سالیك چوار رو په دده
اعلان ییشکی خوبی
له بره دواییدا ده نوسریت
بو دو در ۳ آنه ده سینریت

حفه جار یک درده چیت

یکی به آنه یک

(سال ۱ ژماره ۴۶) - (روز پینچشمه ۳۰ جمادی الآخر ۱۳۳۹ ۱۰ مارچ ۱۹۲۱) -

روشت کوردان

پاش ماوه به

ملك على نه يتوانی خوی واکریت چوه لای حاکم
بتلیس شرف خان لکل همو عشایر لسر کوشتم
حسین له ملک سلیمان دل دونک بون . لسرامه ملک
سلیمان وازی له حاکمیتی حصه نکیف هینا چو کلیلی
قلاکه ی دایه دست خسرو پاشا که له جیاتی اویه له ولاتی
دیار بکرشو وینمکی تری بداتی خسرو پاشا ام هواله ی به
خدمت سلطان سلیمان پیکان پادشاه (روحای) لکل حوت
صد هزار اچقه له جیاتی حصه نکیف دای به ملک
سلیمان سیصد هزار اچقه تری دای به ملک محمد و دو صد
هزار ایشی بو ملک علی چن و ختیک ملک سلیمان
له روحا به ایشی حکومت خریک بو لپاشا وفاتی کرد .

۴

چاندنی لوکه

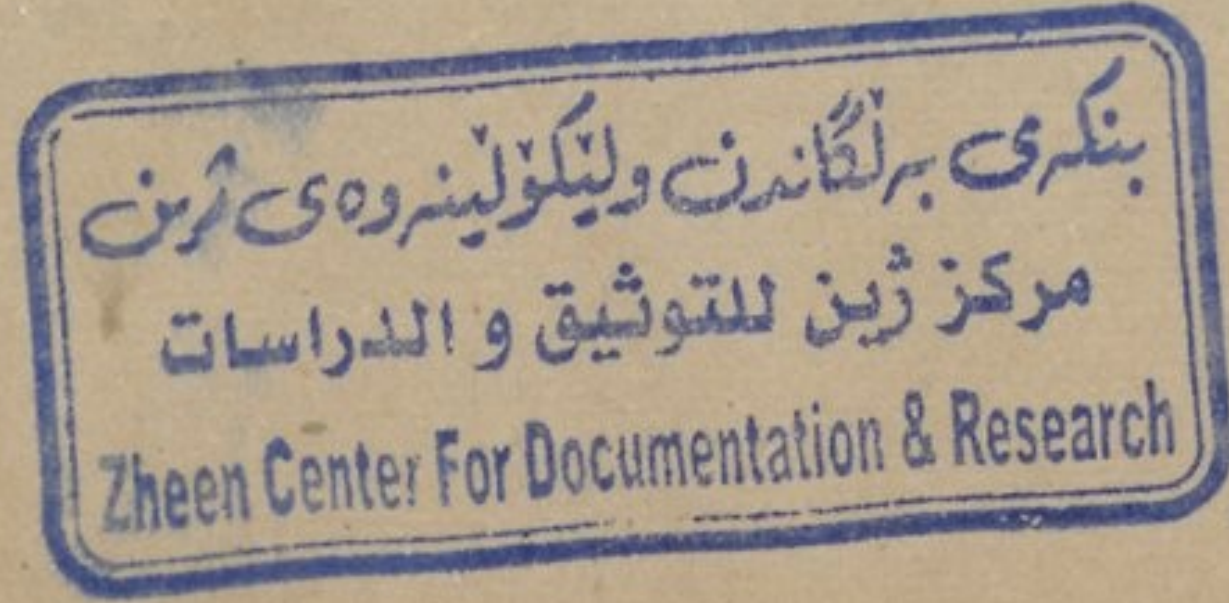
دائرة زراعت عراق له ۳ سال رابوردوا زور تاقی
کردنه وهی له چاندنی لوکه دا کردوه بو امسه که بزانیست
کام تحریبان قازانجی زوره لوتحرانی لوکه به .
اویش شتیکی واک سوک نیه - پاش چن تاقی
کردنه وه یک زانرا و دست کوت اولوکه یه که به (عراق
سپیی) ناود بریت و تحریکی هل بریراوه لوانی تر چا آتر

واشتیری اکات .

بو وختی که له پدشه وه په دائرة زراعت هر لم تووه وک
توی (لوکه عراقی سپی) بیت . دابشی ده کات
به خان زوی وزراعت دا امه یش بویه ده نو پیریت
که همو زراعی لوکه بخریته سرریکا یکی پاش بو مست
کوتن و سرکوتن .

بیانی لوکه

له بیانی لوکه دا بریراوه بو سالی ۱۹۲۰ که پاش ۳۱
کانون اول سالی ۱۹۲۰ ناپیت کسی لوکه بچینیت
بی ایزنی (مندوب السامی) یا ضابطی که له لابنی اوه وه
اپزندرا بیت . امه یش لبر اوه یه واکن له عراق لوکه ی
چاک که بکلکی زوی وزاری بی بچینیت تالو که ی بی کاک
نه بی به غش بو لوکه چاکه که چونکه لوکه که چاک وله
غش روت نه بو زور پازه ناکریت - مسامحه دکریت
له سالی ۱۹۲۱ دا بو زراع له همو مقاطعه ی که هی حکومته
بو چاندنی کام نوعیان که خویان هلی بریرن و حزیان پی
بی له لوکه هر وک اوشوینه محدودانه که دادنریت بو تووی
حکومت نابی نوعیکی تری تیا بچینیت . وختی خوی
حدودی ام شوینانه ده نو پیریت رنکه پیوانه ی له ۲۰۰۰
فدان انکلیسی زیاد نه کات . هر چن ایش پیشکوتن
پیوانه ی زویه محدودده که یش زیاد ده کات .



شرط دایش کردنی توو

لبردستی دائره زراعتدا بو ام ۲۰۰۰ فدان
انکلیسیه که به تووای بش بکات له تووی (عراقی
سیمی) ده بی بی . ام توویش دایش دکریت بسر
زواعدا وک او شرطانه که له « : - » دایه .

هولیان : - او زواعانه که خزبه چاندنی لوکه ی
عراقی سیمی ده کن ده بی عهد بکن که نوعیکی تر له
لوکه نه چین .

دومیان : - ده بی موافقت بکن بو فروشی همو
توویک که له بی کیشتنی مستیان ده کوت به دائره
زراعت به قیمت بازار .

سیمان : - ده بی موافقت بکن لسه اوه که
لوکه بکات به پی و تعلیماته که لم بیانه دا نوسراوه
داچین .

چوارمیان : - ده بی موافقت بکن لسه اوه که لوکه
چنراوه که له زویکی روت له کلا و قوزاغه و شتی
تردا بی .

پنجمیان : - ده بی موافقت بکن لسه ناردنی
لوکه یان بو بغداد به مکینه چیکنه بکریت . اگر زواع
بم شرطانه پاریزکاری بکن رنک هیه پاره یکی باشمیان
مست کویت .

قیمت لوکه

اوی که نیده هیشت لوکه بچیزیت لبرامه بو که پیش
شرزور به کم ده فروشرا اولوکه یه که ده آنه ی ده کرد . پیش
شرایست چل آنه ده کات .

ایستای قیمتی لوکه وک قیمتی کم و جو نریک همو روز
سر و ژرده کویت .

له حمالیشه قیمتی لوکه ی (عراقی سیمی) ژیر
نه کویت چن سالیک کتر له یست « بنس » (لبره)
یک لوکه ی روت له تووی یعنی کیلوی ۳۶ آنه کتر نه بی .

قیمتی ایستای له « لیفر پول » هر پاونی به ۲۷ بنسه
که کیلوی نریک به ۳ روپی به ده کرته وه .

له بغداد لوکه عراقی کیلوی به ۱۶ آنه یه ام لوکه
عراقیه اگر پاک چیکنه کرا و له لیفر پول فروشرا کیلوی
۲۷ آنه ده کات .

ایستای له بغداد زوری واهیه بکات کرتوه و باش
ده توانن لوکه بکن و بینرن . فلاح نه خلطین له فروشی
لوکه که یان اگر لوکه کی پاک بی . رنک هیه تا چن سالیک
دریز لوکه هر واکرن بی .

پی که یشتن له لوکه

هیچ شک نیه اوانه که خزبه چاندنی لوکه ده کن
خرده کن بزین چن لوکه له زوبه کانیاک درده هینن . بلام
جوانی امه سوک نیه چونکه اوه بستراره به خریک به ن
وایش تیاکردن له سالانی رابوردوا . مقصد له تاقی
کردنه وه لوکه اوه بو که بزیزیت کام نخریان لوانی ترزیاتری
لی مست ده کویت . له سالی سپین داوک سالی ۱۹۲۰ بی
له زوی یوسقیه چانرا به قد ۸۰ فدان انکلیس یا
(۲-۱۲۱ فدان عراقی یا ۱۳۰ مشاره یادونم تازه) فلاح
عرب له لاپنی دائره زراعتوه چانیاک . لبرودانی هنی
شت به تد دومانک پیش وخت آوی لی برا لکل اوپشدا
هر له فدانیک به قد هزار و دو صد و پنجا ابره لوکه به
توویه وه لی کرد کرایه وه یعنی ۳۴۷ کپوله مشاره یک .
له مزرعه لوکه له کرا ده ۲۰۰۰ لبره له فدانیسک یعنی
۵۵۵ کپوله مشاره یک کرد کرایه وه .

اگر زویه که شوره کار نه بی و فلاحه که لی بزانی به پی
اوتلمهاته که دینوبنین بیکا لای کی ده بی بتونی ۱۵۰۰
لبره کو بکاته وه له فدانیسکی انکلیس یا ۱۶ کیلوا که
به توویه وه له مشاریک له ده ترانزیت به قد ۶۰۰ لبره
دوبیزیت یعنی ۲۲۲ کیلوا که و ۱۱۰۰ لبره یعنی ۶۱۱
کیلوموانه یعنی توویه پی ام حسینیه فدانیسک پی که یشتنی
ده قبلت به ۶۰۰ روپی یعنی مشاره یک به ۳۷۵ روپی .

مامی پادشاهی انکلتره به وکیل له جیاتی پادشاهی انکلتره
تشریفی هیناوته هندستان . لم مانکی مارچه دا بودا هیمنانی
مجلس مبعوثان ده چیمته شاری (دہلی مرکز حکومت
هندستان) .

افغانستان

مانیک لمو پیش حضرت عالی امیر افغانستان خزی
داهینانی تعهد نامه له مابینی حکومتی هندستان و
افغانستان دانوان . لسر دعوتی او هتیک له لایخی حکومت
هنده وه له ژیر ریاست (سردوبسی) رویشته
شار (کابل پای تخت افغانستان) کوملیکی کوره له وزیر
و کوره کافی افغانستان تا سنوری هندستان به پیربانه وه
چولکل او هیئتیک انکلتره پیکه وه رویشته وه کابل .
ایسته لوی لکل حضرت عالی امیر و وزرای افغانستان
خریکی قسه و باسن .

سوربه

حکومت قرنسه هوایان داوه که له شاری پروتو وه
تلغرافیک به « پارس » کیشته وه که عسکری تورکی
مصطفی کمال پاشا شاری « عینتاب » یان به حکومت
فرنسه تسلیم کرد و لشکری اولایه سریان نوانوه .

کولاره یکی ایچکار کوره

له فبریکه یکی انکلتره کولاره یکی ایچکار کوره به تایتی
بو هله کرنی پوسته یینی لوندرو وقاهره تازه دوستیان کردوه .
ام کولاره یه جکه له جیکای زور بو باری پوسته
جیکای دانیشتن و نوستنی مسافریشی هیه .

بو زانین همو

بش	نمره	
۲	۲	یک ماین کویت
۱	۱	دور بین کوره
۱	۱	دور بین بچوک
۱	۱	یک صندوق غراموفون
۱	۱	ما کینه دست و پی خیاطی مستعمل
۳	۳	سجاده

چاندن چون دهی

لسرملا که وختی خستیه بیریه ره چاندنی لوکه . ده بی
بزانی (۱) آوی بش بکات به دریری هاوین (۲)
زویه کی روت بی له شوره کات . ام دوانه هر دوکیان
مهمن و زویه که به لوکه ده کربت ده بی له آوه وه نریک
بی اگر دور بو او آوه تا دیکاتی زوری له ناو ده چیت .

ماویتی

۶

جناب میجر سون

جناب میجر سون دوسال زیاتره که خریکی خدمتی
ام ولاته بو روزشمه پیدجی ام مانکه به اینزی شش مانک له
سلیمان بزوت تشریفی مومو بو لوندرو .

هموکس اینزی بو برزبونه وه ایمه و ولاتمان چن
هولی دا وچون تی ده کوشا (لم سفره دریره همومان صاغی
و سلامتی و خوشی او صاحبه مان دهویت) .

له جیکای جناب میجر سون — جناب میجر
کولد سمیت بو حاکمی لوای سلیمانی تشریفی هیناوه له هولی
ام مانکی مارته وه دعمتی کرده به ایش — جناب میجر
کولد سمیت لمو پیش حاکم حله و خاتقین و هنی جیکای
تربوه .

هوال

کورین وزیر مستملکه انکلتره

لم بینه دا وزیر مستملکه انکلتره « لورد میلر »
استعفا کرد له جیکای او (مستر چرچهل) کوری
(لورد چرچهل) دانرا . مشار الیه یکیکه له وزیر به
ناو بانکه کافی انکلتره هل بریرانی او بو ام وزارت له
همو لایکی انکلتره وه به باش زانرا وه . چونکه ایش و
کاری عراق و کوردستان و سوریه له ژیر دست ام
وزیره دایه — امه دل چسپی و خوشی تایتی هیه بو
اهالی ام ولاتانه . جناب مستر چرچهل بو پدشکوتن و
برزبونه وه ام ولاتانه که له پاشه وه ماون زور هول
ادات . خویشی به عدالت و زین دار ناسراوه .

هندستان

له دواي مانکی رابوردوه (سازاده درک اف کات)

نمره ۴
 ۱۳ یان
 ۵۰ شتی جزئی
 ۴۴۷ نمره خالی
 ۵۱۰ یکون نمره
 هر نمره به پینچ روپیه به

لم پاره یه بو فقرای اولاد وطن خدمت مکتب
 اکریت .

محمد علی

۶

بیانقو

بیچکه لو پاره یه که له دوایسدا ادریت به مکتب .
 محمد علی افندی جاری له نمره یکه وه هتا چوارده
 بو مکتب ترک کرد . ورکرتنی ام چوارده نمره به عانده
 بمدر مکتب جناب رشید زکی افندی و سعید زکی
 افندی یه خو ولاتیه کان همتیان چاوژی ده کربت .

پیشکوتن

بو زانین همو

ژماره - ۴۱۰

عشر و مالکانه حاصلات صیفی انهار بکره جو .
 چرمکا . صابور آوا و او پارچه زوی یه که له ناو باخه کی
 سرچنارا بو زراعت خوش کراوه بو سال ۱۹۲۱
 ادوی به اجاره .

او کسانه که ایانه وی اجاره بکن و له شرطه کانی بکن
 مراجعت به دائرة حاکم قضا بکن .

او کسانه که طالب اجاره ن ابی صدی پینچ بارمه
 لکل خویان بهینن یان ابی کفیل معتبر نیدشان بدهن
 مدهت مز یده له روزی سا ۵ مارچ ۱۹۲۱ هوه هتا و کو
 سا ۱۰ اپریل ۱۹۲۱ سی و پینچ روزه . له پاش اومده
 اینر زیاد کردن قبول ناکری و قرار داده اکیشری
 بو زانین همو بلا و کرایه وه .

۲۱ مارچ ۱۹۲۱ معاون حاکم سیاسی

کیتان بیل

۶

بو زانین همو

دو کوره کوره که له پرد تانجرویه به ایجار شش مانک
 به ایجاره ایدم . و بو اوی که اینسینیت . دسته بره .
 دوشاخه بردکیش . و سائر لوازم افروشم هر کس طالب
 وراغب مراجعت به مهندسخانه بکات له مالی فتاح بک .

۷ مارچ ۱۹۲۱

محمد علی

۶

اعلان

ژماره - ۵

اودو کاندارانه که له دکانی ملکی بلدییه دا به کری
 دانیشتون لوکری یه که ایستا ایدهن هر کامیان ده یکی
 زیاد بکن بو عده سال دکانه کیان به اجاره ادویتی و
 سندی له سسر ادوی و هر کسی بم ونکه طالب نبی هر
 وختی طالبیکی ترکیبی له سسر زیاد کرد له دکانه که دو
 اگری نا له سسر امه بو ونکه که بیان کراوه هر کسی طالبی
 اجاره کردنی دکانه که یتی هتا نهایت مارچ ۱۹۲۱ ده بی
 مراجعت به بلدییه بکا و سندی مقاوله بنوسی بو

آکاداری همو کسی بیانی دکن

۶ مارچ ۱۹۲۱ رئیس بلدییه

محمود

۶

اعلان

ژماره - ۶

رسم دلالية اولاغ . ذبحیه . فنطار . نعت . باج بازار
 دلالية مزادخانه که او پیدش درابون به اجاره مدته کیان
 نزیکی تو او بونه له اعتبار اپریل ۱۹۲۱ هوه ام رسمانه
 همویان به وعده سال ادویته وه به اجاره هر کسی
 طالبه که اجاره یان بکا له اسرووه هتا نهایتی مانکی مارچ
 ۱۹۲۱ ده بی مراجعت بکا به اداره بلدییه و شرائط
 اجاره کردنه کیان تی بکا بو آکاداری همو کس بیانی
 اکین .

۶ مارچ ۱۹۲۱ رئیس بلدییه

محمود

۶

له چاپخانه حکومت له سلیمان چاپ کرا .